



最终议定书 (2023年4月6日)

概述

蒙特利公园市农历新年受害者基金 (以下简称"基金") 是由南加州亚美公义促进中心 ("AJSOCAL") 与当地亚太裔社区服务组织和慈善机构联合设立的, 旨在为 2023 年 1 月 21 日发生在加州蒙特利公园市舞星舞厅枪击案 (以下简称"枪击案") 的受害者和幸存者筹集资金。该基金将把筹款以礼物形式分发给枪击案的受害者和幸存者。这些资金可以按照接受者的个人意愿使用。

在枪击案发生后的第一时间, AJSOCAL 立即联合其他组织在 Go Fund Me 上发起众筹, 并由各方代表组成当地指导委员会, 确保后续工作规划顺利有序实施。当地指导委员会本着透明、诚信、同情和公平公正的原则来决定基金的发放资格和分配。本最终议定书包含基金管理规则, 是在 National Compassion Fund ("NCF") 的指导下制定的, NCF 有着许多处理类似大规模伤亡事件的工作经验。指导委员会于 2023 年 3 月 15 日公布了一份议定书草案, 并征求了对拟议规则的反馈意见。

最终议定书包括三种资格类别:

- 枪击案遇难者的合法继承人, 其死亡是直接因枪击案导致的
- 在枪击案中身体受伤并住院过夜的人
- 在枪击案中直接导致身体受伤, 只接受了门诊接受治疗的人

网上申请表格将在 2023 年 4 月 26 日左右开放。

所有相关的人员, 请上网 www.NationalCompassion.org/MontereyPark, 在网站上填写并提交表格来注册基金的联系人名单。

已经与 AJSOCAL 取得联系的潜在申请人无需要注册。

我们将发送电子邮件至注册该名单的个人以及所有已经与 AJSOCAL 取得联系的潜在申请人, 邮件内容将涉及:

- 基金的最终协议公布时间
- 什么时候可以申请
- 提交申请的截止日期

NCF 和 AJSOCAL 的代表可以通过会议或电话在整个过程中提供帮助。

如有任何问题或需要安排会议，请发送电子邮件至

MontereyPark@NationalCompassion.org 和 alee@ajsocal.org。

蒙特利公园市农历新年受害者基金指导委员会

- **AAPI Equity Alliance (AAPIEA):** Norbert Tan, Deputy Director
- **Asian Americans Advancing Justice Southern California (AJSOCAL):** Connie Chung Joe, CEO; Aileen Louie, Chief of Staff; Christina Yang, General Counsel and Pro Bono Coordinator; Olivia Samad, Board Members
- **Asian Pacific Community Fund (APCF):** Chun-Yen Chen, Executive Director
- **Chinatown Service Center (CSC):** Peter Ng, Executive Director; Daisy Ma, Chief Government & Community Relations Officer
- **Gold House:** Bing Chen, Executive Chairman, Co-Founder
- **Stand with Asian Americans:** Mark Young and Justin Zhu, Co-Organizers
- **Stop AAPI Hate (SAH):** Ly Nguyen, Director of Corporate Engagement
- **The Asian American Foundation (TAAF):** Charity Espiritu, Deputy Director; Baonam Giang, Community Engagement Manager

Fund Administrators: AJSOCAL and the National Compassion Fund



最终议定书

2023 年 4 月 3 日

这是最终议定书，这份协议将管理蒙特利公园市农历新年受害者基金（以下简称基金）的分配。最终议定书是由基金管理人制定，并纳入了指导委员会、National Compassion Fund（以下简称 NCF）、幸存者和受害者以及任何已故受害者家属的相关反馈。

该基金支付的款项是以礼物形式的赠与，任何人都没有法律上的要求或权利。本最终议定书的所有方面，包括但不限于申请人的分类、分配标准、申请程序和时间表，都可能会被修改，并由担任基金管理人的 NCF 在考虑到指导委员会意见的情况下，充分和完全地决定。每个资格类别内支付的款项金额由指导委员会决定。

亚美公义促进中心-南加州(AJSOCAL) 是 501(c)(3) 加州非营利组织，它创建了该基金，并与当地的 AAPI 服务社区组织和慈善机构联合募集捐款。众多爱心企业、基金会和个人捐助者积极响应，慷慨解难，使得基金取得了相当高的募集规模。这笔款项将用于帮助因 2023 年 1 月 21 日在舞星舞厅发生的枪击案而被杀害的受害者的家属，身体受伤需要住院治疗的受害者，以及身体受伤需要在门诊治疗的受害者。AJSOCAL 将得到 National Compassion Fund 有限责任公司的协助，该公司是 National Center for Victims of Crime 的子公司，是 501(c)(3)非营利组织（联邦税号 30-0022798）。

所有申请必须在 2023 年 5 月 17 日之前在线提交，才有资格获得付款。如果受害者未满 18 岁或为弱势成年人，必须由父母或监护人代表受害者提出申请。

基金发放的金额将考虑到各种变量，包括：(1) 基金的余额；(2) 需完成对所有提交申请的审核；以及(3) 基金管理人和指导委员会的审查和批准。基金管理人和指



导委员会保留决定申请人提交的所有信息是否有效的所有权利。

在确定申请人的资格时，不会考虑公民身份或移民身份。

第一部分：资格

符合条件的申请人类别（资格仅限于一个类别）

A. 遇难者法定继承人申请

因枪击案而遇难的已故受害者的合格申请人，将获得本最终议定书范围内的最高级别的付款。在收到所有相关数据后，将作出最终的支付决定，并以上述所有意见为前提。

B. 个人受害者 - 需要住院医疗的个人身体受伤申请

符合条件的申请人若因枪击案直接导致身体受伤并连夜住院，将根据本最终议定书获得付款。

C. 个人受害者 - 需要门诊治疗的个人身体受伤申请

符合条件的申请人若因枪击案而身体受伤，并且在 2023 年 1 月 24 日星期二或之前接受了医疗治疗，将根据本最终议定书获得付款。

第二部分：过程与程序

符合条件的申请人必须提交申请才能收到基金的付款。**所有申请必须在 2023 年 5 月 17 日前提交；**但基金管理人保留自行决定延长截止日期的权利。

申请人在填写申请表时，需注明申请人的类别：针对已故受害人的申请、身体受伤住院的申请、身体受伤门诊治疗的申请。所有申请人只能选择一个符合条件的类别填写并提交申请。

符合条件的申请人需注意，一位受害人只能提交一份申请。同一申请人可以代表不同的受害人提交多份申请。例如，受伤的人可以提交自己的受伤申请。同时还可以



代表未成年人（如果该人是未成年人的指定父母或法定监护人）或代表遇难者的家庭成员（如果他们是指定代表）提交另一份申请。

审理合格申请的过程与程序如下：

- A. 基金的后勤工作将由 AJSOCAL 主导，并由作为基金管理人的 NCF 提供协助和指导。大约在 2023 年 4 月 7 日左右，将通过电子邮件向所有已与 AJSOCAL 联系或已在 NCF 网站 (<https://nationalcompassion.org/fund/montereypark/>) 上注册基金联系列表的潜在申请人发送管理基金的最终协议以及提交在线申请的链接。所有基金协议和申请材料也将提供中文版本。NCF 的代表将处理所有的申请。每一位受害人或每一位受害人代表只能提交一份申请。所有的申请必须在 2023 年 5 月 17 日之前完成并提交给基金管理人（连同申请书中详述的所有必要的证明文件，或补充资料）。在申请时遇到问题，可通过发送电子邮件至 MontereyPark@NationalCompassion.org 和 alee@ajsocal.org 进行咨询。对于已经向 AJSOCAL 提交文件以获得预付款的申请人，AJSOCAL 将根据要求协助提交这些文件，并作为 NCF 在线申请的部分资料来获得最终付款。
- B. 基金管理员和指导委员会已经在 2023 年 3 月 27 日那一周召开了两次相同的 Zoom 线上会议。并在会议上提供了普通话和粤语传译服务。在这两次会议上，对议定书草案和申请提交流程进行了解释，基金管理人和指导委员会邀请了潜在申请人提出问题、意见及评论。在最终确定《议定书》时，考虑了从这些小组会议、各种方式的沟通，以及申请人、有关各方、基金管理人和指导委员会之间的通信中收集的信息。
- C. AJSOCAL 将在 2023 年 4 月 26 日前后发布在线申请的链接，申请人可通过访问该网站进行申请。无法访问互联网的申请人请拨打 AJSOCAL 免费电话 888.349.9695（英语）或 800.520.2356（中文）获得协助。NCF 将根据需要与 AJSOCAL 合作提供额外的技术支持。
- D. 如果申请人提交的申请不完整或缺失（例如，申请人未能提供所需文件或未能完整填写申请），NCF 办公室的代表将向申请人发送电子邮件通知，以解决任何此类问题。AJSOCAL 也会尽力致电申请人并通知他们。
- E. 在所有财务捐款提交的截止日期以及基金管理人对所有合格申请的最终审查和



确定后，捐款将很快被发放。基金管理人将向指导委员会提交最终付款决定，以批准通过支票或电子转账方式向每位合格申请人支付款项。最终的付款时间依据具体情况而定，申请人不能依赖任何付款的时间安排。

基金管理人、指导委员会、NCF 和 AJSOCAL

对因基金支付任何款项的时间安排而引起或导致的任何形式的损害不承担任何责任。

F. 已故受害者的遗嘱与遗愿：如果已故受害者有遗嘱或者遗愿，合法授权管理遗产的个人代表必须提交申请以及遗嘱副本，基金将根据遗嘱支付款项。

G. 已故受害者无遗嘱与遗愿：

- a. 如法院已确定遗产代理人，则该代理人必须提交申请并在下方提供资料。
- b. 如法院没有确定遗产代理人而已故受害人在死亡前已婚，则已故受害人的配偶或合法伴侣可提交申请并在下方提供资料。
- c. 如法院没有确定遗产代理人并且已故受害人在死亡前未婚，则已故受害人的所有继承人可提交一份申请并在下方提供资料。
- d. 对于没有遗嘱的已故受害者，申请人需要根据加州当地法律，对于无遗嘱的情况下，可能有资格获得赔偿的个人（例如配偶、子女、父母、兄弟姐妹）相关的信息提交申请及材料。如果已故受害者在去世时已订婚、与亲密伴侣同居或与配偶分居，基金管理人可酌情要求将未婚夫/妻或亲密伴侣列为基金分配的继承人类别。每一份没有遗嘱或遗愿的已故受害人申请都必须包括在死者的合法继承人和受益人之间分配资金的拟议计划。**该拟议计划将分发给所有已知的合法继承人、受益人和未婚夫/妻或同居亲密伴侣，他们每个人都必须同意该拟议的分配。**

H. 所有未成年子女的申请必须由父母或法定监护人提交并签字。

如果需要为缺乏法律行为能力的弱势成年人提出申请，则需要提供代表能力证明，例如委托书、监护权以及指定监护人或诉讼代理人。

I. 人身伤害的申请人提交的申请必须包括一份授权医疗信息的文件，确认：(i)



初始治疗日期, (ii) 入院日期 (如果适用), (iii) 出院日期 (如果适用), 以及 (iv)

受伤的性质和来自治疗专业人员的同期证据, 证明受伤是由枪击案造成的。

- J. 基金管理人和指导委员会将尽力并合理的为申请人所提交的信息保密, 但不能保证完全保密。 申请人需考虑协议草案提交后信息被公开的后果。
- K. 对收到预付款的申请人, 所有预付款将从申请人被验证类别的最终分配金额中扣除。
- L. 基金无法向接受基金付款的个人提供税务建议。 基金管理员建议您向自己的会计师或税务顾问进行咨询, 了解有关这些捐款的纳税义务等税务问题。
- M. 完成所有捐款分配后, 独立审计公司将根据商定的程序对基金进行全面检查。 这些商定程序的结果将与基金管理人的最终报告一起提供给所有申请人、捐助者和公众。

第三节: 联络与沟通

- A. AJSOCAL 可能会通过电话、邮件、面谈或其他电子通讯方式对枪击案受害者提供有关申请流程的信息, 回答与申请有关的问题, 协助受害者申请流程, 并努力确保所有符合条件的申请人都能在 2023 年 4 月 26 日截止日期之前提交申请。 AJSOCAL 和 NCF 都不能保证所有可能符合条件的人都会被联系到, 也不保证所有与 AJSOCAL 或 NCF 有联系的符合条件的人都会被纳入最终分配名单。 申请人有责任确保及时提交申请和接收信息。 执法部门或医护人员持有的联系信息绝不会与 AJSOCAL 或 NCF 共享, 因此不能认为任何符合条件的人都会被联系到, 仅仅因为他们将联系信息共享给执法部门、任何其他政府机构或服务提供商。 潜在符合条件的申请人的联系信息必须通过基金专用的在线联系表格与 NCF 共享。
- B. 一旦定稿, 《最终议定书》和申请信息将发布给所有已在 <https://nationalcompassion.org/fund/monterey-park/> 上注册在线联系表格的已知受害者



。基金管理人将根据要求直接与申请人合作，以便在 2023 年 5 月 17 日的截止日期之前提交申请。

- c. 在 2023 年 4 月 26 日至 5 月 17 日的申请处理期间，申请人可以要求与基金管理人和/或 AJSOCAL 进行可选的视频会议或电话会议。在申请批准前，所有申请人都可安排与基金管理人和/或 AJSOCAL 进行会议，会议将安排在双方都方便的时间进行。若要请求会面，请将请求发至 MontereyPark@NationalCompassion.org 和 alee@ajsocal.org。

第四部分：蒙特利公园市拟议时间安排

- 2023 年 1 月 21 日 – 枪击事件发生
- 2023 年 2 月 – 提交预付款申请，并向申请人支付预付款
- 2023 年 3 月 20 日 – 发布议定书草案（包括中文翻译），开始公众征询意见期
- 2023 年 3 月 27 日的那一周 – 与家属进行反馈会议，结束公众征询意见期（3 月 27 日星期一晚上 6 点和 3 月 28 日星期二中午各举行一次会议）。两次会议内容相同，每次会议将持续 90 分钟。
- 2023 年 4 月 3 日那一周 – 指导委员会审批最终议定书。
- 2023 年 4 月 3 日那一周 – 最终议定书通过电子邮件发送给幸存者、受害者及有关各方，并提供必要的的亚洲语言翻译。
- 2023 年 4 月 26 日 – 在线提交申请（包括翻译版本）。向所有已知的申请人和潜在申请人发送申请说明。
- 4 月 26 日-2023 年 5 月 17 日 – 完成申请（连同所需文件）并提交给基金管理人
- 2023 年 5 月 17 日 – 截止申请提交日期
- 2023 年 6 月 19 日那一周 – 指导委员会批准资金分配计划
- 2023 年 6 月 26 日那一周 – 款项将会以滚动方式发放给经批准的合格受益人
- 2023 年 7 月 – 完成所有支付后三周，独立审计公司根据商定的程序对基金进行审查。





www.ajsocal.org